SVENSK STANDARD
SS-EN ISO 15758:2014

Fastställd/Approved: 2014-05-12
Publicerad/Published: 2014-06-04
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 91.120.10; 91.140.01

SWEDISH STANDARDS INSTITUTE

Fukt- och värmetekniska egenskaper hos installationer – Beräkning av vattenångdiffusion – Isolering på kalla rör (ISO 15758:2014)

Hygrothermal performance of building equipment and industrial installations – Calculation of water vapour diffusion – Cold pipe insulation systems (ISO 15758:2014)

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka
Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet
Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete
Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.

Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence
As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work
We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception
With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00

Europastandarden EN ISO 15758:2014 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 15758:2014.

Denna standard ersätter SS-EN 14114, utgåva 1.

The European Standard EN ISO 15758:2014 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 15758:2014.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 14114, edition 1.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Beräkningsmetoder, SIS/TK 189/AG 2.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 15758

May 2014

ICS 91.120.10; 91.140.01

Supersedes EN 14114:2002

English Version

Hygrothermal performance of building equipment and industrial installations - Calculation of water vapour diffusion - Cold pipe insulation systems (ISO 15758:2014)

Performance hygrothermique des équipements de bâtiments et installations industrielles - Calcul de la diffusion de vapeur d'eau - Systèmes d'isolation de tuyauteries froides (ISO 15758:2014)

Wärmedämmung von haus- und betriebstechnischen Anlagen in Gebäuden - Berechnung der Wasserdampfdiffusion - Dämmung von Kälteleitungen (ISO 15758:2014)

This European Standard was approved by CEN on 20 March 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 15758:2014 E

Contents

Page

Foreword

This document (EN ISO 15758:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 163 “Thermal performance and energy use in the built environment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 89 “Thermal performance of buildings and building components” the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14114:2002.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 15758:2014 has been approved by CEN as EN ISO 15758:2014 without any modification.

Introduction

If the thermal insulation of a cold pipe system is not completely water vapour tight, there will be a flow of water vapour from the warm environment to the surface of the pipe, whenever the temperature of the surface of the cold pipe is below the dew point of the ambient air. This flow of water vapour leads to an interstitial condensation in the insulation layer and/or dew formation on the surface of the pipe itself. Interstitial condensation may cause the insulation material to deteriorate and dew formation on the surface of a metal pipe may cause corrosion over time. If the temperature is below 0 °C ice will be formed and the methods of this standard will not apply.

In period, when the dew point of the ambient air is higher than the temperature of the outer surface of the insulation, surface condensation will occur. This is dealt with in ISO 12241.

Different measures are available to control water vapour transfer and reduce the amount of condensation. The following are normally applied:

a) Installation of a vapour retarder;

b) Use of insulation materials with a high water vapour resistance factor (low permeability);

c) Use of a vapour retarder and a capillary active fabric to continuously remove condensed water from the pipe surface to the environment; see Annex B for an example.

Which protection measure is chosen depends on the ambient climate, the temperature of the medium in the pipe and the water vapour diffusion resistance of the insulation layer. The success of any system is strongly dependent on workmanship and maintenance. In any case anti-corrosion measures should be applied to a metal pipe in severe conditions.

The expected economic lifetime of an insulation system, assuming a maximum acceptable accumulated moisture content, can be calculated using the methods in this standard.

Hygrothermal performance of building equipment and industrial installations — Calculation of water vapour diffusion — Cold pipe insulation systems

1 Scope

This International Standard specifies a method for calculating the density of the water vapour flow rate in cold pipe insulation systems, and the total amount of water diffused into the insulation over time. The calculation method presupposes that water vapour can only migrate into the insulation system by diffusion, with no contribution from airflow. It also assumes the use of homogeneous, isotropic insulation materials so that the water vapour partial pressure is constant at all points equidistant from the axis of the pipe.

This International Standard is applicable when the temperature of the medium in the pipe is above 0 °C. It applies to pipes inside buildings as well as in the open air.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9346, *Hygrothermal performance of buildings and building materials — Physical quantities for mass transfer — Vocabulary*

ISO 12241, *Thermal insulation for building equipment and industrial installations — Calculation rules*

ISO 12572, *Hygrothermal performance of building materials and products — Determination of water vapour transmission properties*

ISO 13788, *Hygrothermal performance of building components and building elements — Internal surface temperature to avoid critical surface humidity and interstitial condensation — Calculation methods*

3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 9346, ISO 12572 and ISO 13788, and the following terms, definitions and symbols (see Table 1) apply.

3.1
exposed moist area
surface area of a capillary active fabric that is exposed to the ambient atmosphere

3.2
vapour retarder
material with high resistance to the flow of water vapour

3.3
corrected water vapour diffusion equivalent air layer thickness
thickness of an imaginary plane layer with μ =1, and an area of πD_j which has the same diffusion resistance as the layer j with $\mu = \mu_j$

Note 1 to entry: See Formula (18).

Table 1 — Symbols and associated units

Symbol	Quantity	Unit[a]
A'_e	Surface area from which evaporation takes place per linear metre of the pipe	m^2/m
D_0	Outside diameter of cold pipe	m
D_j	Outside diameter of *j*-th layer of an insulation system	m
D_n	Outside diameter of the outer layer of an insulation system	m
G	Total moisture uptake over a period per linear metre of pipe [refer to Formula (2)]	kg/m
G'	Total moisture uptake over a period per linear metre of pipe	kg/m
P	Actual atmospheric pressure	Pa
P_0	Standard atmospheric pressure = 101 325	Pa
R_v	Gas constant for water vapour = 461,5	J/(kg·K)
T	Thermodynamic temperature	K
Z'_{fl}	Water vapour resistance of one thin foil, cladding or skin per linear metre of pipe	m·s·Pa/kg
Z'_j	Water vapour resistance of *j*-th layer of an insulation system per linear metre of pipe	m·s·Pa/kg
Z'_P	Water vapour resistance of insulation system per linear metre of pipe	m·s·Pa/kg
d	Thickness of an insulation layer	m
f_e	Evaporation factor	$kg/(m^2·s·Pa)$
g'	Water vapour flow rate within the insulation per linear metre of pipe	kg/(m·s)
g'_c	Rate of condensation per linear metre of pipe	kg/(m·s)
g'_e	Evaporation rate per linear metre of pipe	kg/(m·s)
h_c	Convection heat transfer coefficient	$W/(m^2·K)$
p	Partial water vapour pressure	Pa
p_a	Partial water vapour pressure of air	Pa
p_{sat}	Saturated water vapour pressure	Pa
s_d	Water vapour diffusion equivalent air layer thickness	m
s_{df}	Water vapour diffusion equivalent air layer thickness of foils	m
t	Period of calculation (month or year)	Month, year
x	Distance	m
δ	Water vapour permeability	kg/(m·s·Pa)
δ_0	Water vapour permeability of air	kg/(m·s·Pa)
$\sigma_{d,j}$	Corrected water vapour diffusion equivalent air layer thickness of layer *j*	m
$\tilde{\sigma}_{d,j}$	Total corrected water vapour diffusion equivalent air layer thickness from surface of cold pipe to the outside of layer *j*	m
μ	Water vapour resistance factor	—
θ_0	Temperature of the medium in the pipe	°C

[a] For practical reasons, hours or days are often used instead of seconds as units of time.

4 Calculation formulae

4.1 General

The density of water vapour flow rate, g, through a material is calculated by the following formula:

$$g = -\delta \frac{dp}{dx} \tag{1}$$

where δ is the water vapour permeability of the material.

The total moisture uptake during a period, G, is given by

$$G = \int_0^t g \, dt \tag{2}$$

In calculations the diffusion resistance factor, μ, is commonly used instead of the permeability:

$$\mu = \frac{\delta_0}{\delta} \tag{3}$$

where δ_0 is the water vapour permeability of still air, which can be calculated from

$$\delta_0 = \frac{0{,}083 P_0}{R_V \cdot T \cdot P} \cdot \left(\frac{T}{273} \right)^{1{,}81} \tag{4}$$

For approximate calculations, δ_0 can be assumed to be constant in the temperature range under consideration; the following value can therefore be used:

$$\delta_0 = 2{,}0 \times 10^{-10} \tag{5}$$

4.2 Homogeneous insulation

In the case of a cold pipe with a single homogeneous layer of insulation, the density of water vapour flow per metre of an insulated cold pipe is given by replacing the differential expression by the vapour pressure difference in Formula (1):

$$g' = \frac{p_a - p_{sat}(\theta_0)}{Z'_P} \tag{6}$$

where

p_a	is the vapour pressure of the ambient air, in Pa;
$p_{sat}(\theta_0)$	is the saturation vapour pressure at the outside surface of the pipe, in Pa;
Z'_P	is the water vapour resistance per linear metre of the pipe insulation, in m·s·Pa/kg, defined by Formula (7):

$$Z'_P = \frac{\ln\left(\frac{D_1}{D_0}\right)}{2\pi\delta} \tag{7}$$

If the actual vapour pressure, p, does not cross the saturation pressure, p_{sat}, condensation occurs only at the surface of the cold pipe. When the actual vapour pressure crosses the saturation vapour pressure, follow the procedure described in Clause 6.